

# LA LUCHA



PERIÓDICO NACIONALISTA, LITERARIO, COMERCIAL Y NOTICIOSO

Aparece los Martes y Viernes  
POR LA TARDE

FLORIDA, Setiembre 7 de 1900

Año I Núm. 22

GERENTE ADMINISTRADOR  
SIMÓN F. GRANADA

ADMINISTRACIÓN  
Calle Convención, núm. 119

Los avisos, solicitudes y artículos de interés particular, serán abonados con arreglo a la tarifa de esta Administración.

Toda correspondencia deberá ser dirigida a nombre del Administrador.

Los artículos que en concepto de la Administración sean de interés general, serán gratuitamente publicados.

En ningún caso serán devueltos los originales, sean o no publicados.

## SUSCRIPCIÓN

Por un mes	\$ 0.50
• semestre adelantado	2.50
• año	5.00
• número suelto (del día)	0.08
• atrasado	0.10

## EL MANIFIESTO DEL DIRECTORIO

Publicamos más abajo el manifiesto dado por el Directorio de nuestro partido, leído por el doctor Gil al clausurar las sesiones de la Convención. Es un documento elevado, bien meditado é impregnado de sanas doctrinas, que creemos que será leído con interés por nuestros correligionarios. Su mucha extensión no nos permite publicarlo íntegro, en el próximo número irá la terminación.

Honorable Convención:

Invitado este directorio por el del Partido Colorado á celebrar un nuevo acuerdo relativo á las elecciones de senadores que han de efectuarse á fin de este año, ha considerado que debe someter la solución del problema político á la Convención del partido y ha convocado al efecto á esa alta corporación partidaria para que se reúna el día dos de Setiembre en la ciudad de la Florida.

Al adoptar esta resolución el Directorio, no lo hace con el propósito de rehuir responsabilidades ó por falta de criterio propio respecto á la importancia de este grave asunto y á la resolución que convenga ó deba dársele. Lejos de eso, la verdad es que ese problema había sido detenidamente examinado por este Directorio con mucha anterioridad á la fecha en que le fué oficialmente propuesta la celebración de un nuevo acuerdo electoral por la Comisión Directiva del Partido Colorado, y eso explica que en las sesiones celebradas con posterioridad á dicha propuesta, la discusión haya recaído casi exclusivamente sobre el procedimiento que debía seguirse y no sobre el fondo de la cuestión.

Respecto á este punto quedó establecido en sesión de fecha de Agosto, por el voto unánime de los miembros que se hallaban presentes, que, á juicio de este Directorio los intereses del Partido Nacional aconsejaban la no aceptación de la proposición de acuerdo electoral que le había sido hecha por la Comisión Directiva del Partido Colorado.

En esa misma sesión se resolvió consignar por escrito las razones que servían de fundamento al dictamen de este Directorio, tanto con el propósito de dejar en el archivo de esta corporación un antecedente que pudiera tener importancia en el futuro, cuanto para prever el caso de que la Convención solicitara de esta autoridad directiva una manifestación de su modo de apreciar este

asunto. En cumplimiento de esa resolución van á expresarse en seguida con la claridad y franqueza que requiere un documento de esta índole, las principales razones que servirán de base al juicio emitido por este Directorio.

Desde luego para no incurrir en error respecto á la naturaleza y alcance de la cuestión que se quiere resolver, debe tenerse en cuenta que en este caso no se trata de opinar en abstracto y de una manera general, con proyecciones para el futuro sobre la moralidad y conveniencia de los acuerdos electorales, sino exclusivamente sobre la proposición relativa á un convenio para la próxima elección de seis senadores.

La cuestión no puede pues, plantarse y resolverse en el terreno de la teoría; y respecto del futuro, el juicio debe recaer tan solo sobre la invitación que nos ha sido hecha por la Comisión Directiva Colorado.

El voto emitido por este Directorio se funda á la vez en consideraciones relativas á los intereses generales de la República y á los intereses especiales de nuestra colectividad política.

En órden á lo primero, no habrá persona imparcial que pueda dejar de reconocer que la actitud del Partido Nacional, al no aceptar el acuerdo electoral que se propone, no importa otra cosa que atenderse á lo que prescribe la Constitución del Estado y las leyes relativas á esta materia y á pugnar por principios que son condición esencial del régimen democrático-representativo que sirve de base á nuestra organización política.

La libertad y pureza del sufragio popular, son el fundamento de la República y puede decirse que con la exigencia de una escrupulosa moralidad administrativa en el gobierno del país, han constituido el programa y la más vehemente aspiración del Partido Nacional; sufragio libre y honrado administrativamente lo que hemos reclamado en vano durante siete lustros de dominación colorada y lo que hemos consignado en solemnes pactos con el adversario tradicional, como condición fundamental para deponer las armas después de largas y sangrientas luchas civiles. El último de ellos, el tratado de paz de Setiembre de 1897, declara de la manera más categórica que la libertad electoral y la sanción de una ley que respete la representación de las minorías son la base fundamental de ese convenio político.

Por consiguiente, si el Partido Nacional optara por el rechazo del acuerdo que se le propone, no haría otra cosa que permanecer fiel á su programa político, á la bandera que ha sostenido constantemente y en cuya defensa ha realizado tan grandes y dolorosos sacrificios. El Partido Nacional no haría otra cosa ahora que encerrarse dentro de sus tradiciones de su pasado y mantener en la práctica sus levantados propósitos de futuro.

Su conducta en este caso, dentro de la escasa participación que le corresponde actualmente en el gobierno de la República, abombaria sin duda alguna, la sinceridad de su anhelo porque imperara al fin en nuestro país un régimen de libertad y respeto al sufragio popular y aún de legítima representación para las minorías.

Dos argumentos igualmente erróneos se oponen á esta consideración general y de principios que justifican la no aceptación del acuerdo por parte de nuestra colectividad política, y son, en primer término, que ese rechazo importa una injustificable y desacertada ruptura de los compromisos y vinculaciones que

nos ligan al Partido Colorado que está en el poder, y por otra que esa disinteligencia ha de llevarnos fatal é inevitablemente á la renovación de la lucha fratricida. Estos dos argumentos son sin duda alguna, los únicos que tienen positiva importancia, tanto por su propia naturaleza cuanto por la apariencia de verosimilitud, que puede darle el hábil sofista, ó la ofuscación que produce en algunos ánimos el terror de cualquiera alteración del orden público. Examinemos ambos argumentos á la luz de la verdad y con ánimo libre de todo apasionamiento. Desde luego, debe decirse en honor del Partido Nacional que no sería posible exhibir en este debate ningún pacto ó compromiso que el haya convenido, explícita ó implícitamente en una constante limitación ó alteración del derecho de sufragio de todos los ciudadanos, ó en una renuncia de su propio derecho con carácter de permanente.

El pacto de Setiembre declaró el modo más terminante, que era base fundamental de ese convenio de pacificación, la solemne promesa de libertad electoral y la sanción designa ley que diera representación á las minorías.

El golpe de estado del 30 de Febrero se ha justificado ante la opinión pública y se justificará siempre en la historia patria por el origen espúreo de la asamblea disuelta, porque ello no representaba en manera alguna la voluntad popular libremente consultada en las urnas.

El Partido Nacional celebró el acuerdo electoral de Abril del mismo año declarando expresamente que lo hacía como un sacrificio más impuesto por las circunstancias y por su patriótico deseo de contribuir á mejorar la situación política y facilitar la inmediata reorganización constitucional de la República. Ese acuerdo era exclusivamente para las elecciones que debían efectuarse en ese año y no contenía cláusula alguna que impusiera obligaciones de futuro al Partido Nacional, que era, la única de las partes contratantes que sacrificaba su derecho en ese pacto.

Las personalidades más destacadas de nuestro partido al prestar su asentimiento á ese convenio, declararon en ese documento y actas que obran en el archivo de nuestra corporación, que solo se decidían á autorizar ese acuerdo, como un doloroso sacrificio, impuesto por las excepcionales circunstancias que atravesaba la República, y solo como un medio transitorio para devolver al país el régimen institucional y poder consultar su opinión manifestada libremente en las urnas.—En los términos del pacto de 1898 no hay pues, declaración alguna que importe un compromiso de futuro ó imponga al partido nacional nuevas abdicaciones de su derecho, y tampoco estuvo ese propósito en la mente de los más distinguidos correligionarios que lo suscribieron ó aceptaron. La designación del señor Cuestas para presidente constitucional de la República, dió también motivo á un cambio de ideas respecto al programa que se proponía desenvolver durante su gobierno á sus relaciones con el Partido Nacional; pero la verdad es que ni en las manifestaciones del candidato, ni en los votos formulados por nuestros correligionarios se contenía declaración ni referencia alguna á un nuevo y forzoso acuerdo electoral.

No hay ninguna acta posterior que en obsequio á la palabra empeñada imponga á nuestro partido el deber de celebrar ese acuerdo.—La no aceptación

de ese convenio electoral, no importa, por lo tanto, la violación de un compromiso expreso y ni siquiera un cambio de la línea de conducta que el partido se había trazado, que formaba parte esencial de su programa político y cuyo cumplimiento había exigido en convenio solemne con su adversario tradicional.

La circunstancia de que no se celebró el acuerdo de que se trata, no implica tampoco, como ineludible consecuencia el rompimiento de las vinculaciones políticas que ligan al Partido Nacional á la situación actual presidida por el señor Cuestas.

Esas vinculaciones son anteriores al acuerdo electoral de 1898 y nada obsta para que subsista, aún cuando no se renueve ese convenio para las elecciones que deben practicarse en este año. Es sin duda infundada la suposición de que el tranquilo y libre ejercicio del derecho de sufragio con relación á la elección de solo seis senadores, debe necesariamente ser causa de una completa disinteligencia para el futuro entre nuestro partido y el que acompaña el actual gobernante de la República. Eso solo podría explicarse satisfactoriamente si la celebración de ese acuerdo fuera la condición del apoyo prestado al actual ó de cosas por el Partido Nacional ó si esa condición fuera la causa determinante de las buenas relaciones que hasta ahora han existido felizmente entre el Partido Colorado y el nuestro.

Podría tal vez explicarse que esas buenas relaciones llegarán á efectuarse y aún romperse en una lucha electoral que pusiera en peligro el dominio del partido imperante, pero es en realidad pueril invocar ese temor en el presente caso, cuyo resultado probable en nada puede alterar la abrumadora mayoría con que cuenta ese partido en la asamblea.

Por lo demás, es sabido que las vinculaciones existentes entre el Partido Nacional y el Partido Colorado, están bien distantes de constituir una verdadera alianza política, de formar un gobierno de coparticipación nacional con levantados ideales y propósitos bien definidos de reorganización institucional. No existe tal jalinza que jamás ha sido pactada y ni siquiera propuesta por los elementos dirigentes del partido del poder. La verdad de las cosas es que el apoyo más poderoso de la situación actual consiste en el concurso de nuestra colectividad política y que ese concurso se presta generosamente en obsequio á la mayor regularidad introducida por el señor Cuestas en la administración del país y por el deseo de mantener el orden y la paz, pero en manera alguna, como consecuencia de una alianza ó por lo menos de actos de simpatía, de buena voluntad, de deferencia [sic] hacia nuestro partido, que ocupa hoy, cuando mucho, las mismas posiciones que tenía á fines de 1898, como consecuencia de la revolución del 97, sin que de entonces acá hayan mejorado nuestras relaciones con el partido adverso.

Desde que este Directorio no cree que el descalentamiento del acuerdo haya de producir una alteración grave en las relaciones de nuestra colectividad con el Partido Colorado, con menos razón puede explicarse la causa porque la no celebración de ese convenio ha de implicar como consecuencia ineludible el lanzamiento del país á la guerra civil. Este Directorio solo puede ver en esa afirmación un evidente error ó un argumento destinado á impresionar el

ánimo de personas timoratas ó de los elementos neutrales que subordinan al mantenimiento de la paz, toda cuestión política, aun aquellas que más vivamente afectan el honor nacional, el régimen constitucional y aun la independencia de la Patria.

La guerra civil solo podrían provocarla los partidos tradicionales.

Ahora bien; el Partido Nacional no abraja en manera alguna el propósito de apelar á la lucha armada, y está en la conciencia de todos, que no irá á ella si no es en el caso extremo de que el atropello á la libertad del sufragio cerrara por completo toda esperanza de mejoramiento gradual en la marcha política y administrativa del país.

El Partido Nacional, en ningún caso, con ningún pretexto, empujará las armas sin motivos tan poderosos, tan manifiestamente justos, que la opinión pública no reconozca que procede en cumplimiento de un estricto deber y no arrastrado por cálculos egoístas ó por exaltadas pasiones.

(Continuad.)

DE LUIS ALBERTO DE HERRERA

Dos tendencias bien marcadas y definidas, marcaron el rumbo de la Convención que tuvo lugar en nuestra ciudad. La acuerdista acaudillada por Palomeque y representada por casi todos los hombres de edad madura y la anti-acuerdista sostenida por los jóvenes á cuyo frente y como *Leaders* aparecían las simpáticas figuras de Carlos Roxlo y Luis Alberto de Herrera.

Llegado el momento de la votación, este último fué el voto con un hermoso discurso lleno de sinceridad y de pasión, del cual entresacamos los siguientes párrafos que darán á nuestros lectores, una idea acabada de él.

Yo señor presidente, soy partidario del comicio libre y por ende voto en contra del acuerdo.

Largamente dilucidado el asunto bajo su faz doctrinaria y en su faz práctica sería incurrir en fatigosa redundancia volver sobre las huellas de esa hermosa controversia que ya hemos dado por concluida.

Solo recordaré, que, como repuesta á las imputaciones mortificantes de que hemos sido objeto los miembros jóvenes de esta asamblea, tratados de ligeros é inexpertos, ahí está la discusión sostenida con espíritu de alta codura y sinceridad.

Abusado es suponer lieros de criterio á quienes después de formar en silencio sus resoluciones, recurrieron á la prensa, á la tribuna de los clubs, al seno de las muchedumbres compaeras en son de propaganda definida y dispuestos á escuchar razones y dejarse vencer por ellas á ser ellas bien torcidas.

La juventud del Partido Nacional no ha usado de antifaces en esta saludable campaña que deja estela memorable.

Y ella al presente proclama el comicio como supremo árbitro, es sencilla mente porque hasta la fecha nadie ha podido probarle que á ese camino iluminado por la luz bendita del derecho, sea preferible otro camino de las transacciones sangrientas para la morla.

Líricos, se nos dice, porque pensamos así y decimos noblemente lo que sentimos. ¡Benditos sean, contestamos, esos lirismos que elevan nuestros espíritus á las cumbres sin hielo del ideal y que nos alejan con sus preciosas ternuras de los causucos escópticos!



Pero no, ni aún así; los lirismos se prueban con el testimonio de los hechos, jamás con el peso de sonrisas menospreciativas y protectoras.

Hace siete años fueron esos lirismos de ahora, entonces niños, los que iniciaron la agitación de los clubs vecinales, piedra fundamental de portentosos y maravillosos resurgimientos; fueron esas brisas que fabricaron la causa de *El Nacional*, arriete formidable y decisivo fuego de la santa causa ciudadana; fueron ellos los más desinteresados aliados de aquella gran jornada revolucionaria en las ideas y en los hechos que limpió a la república de mercaderes abriendo de par en par las puertas del futuro.

Se es injusto, se es a sabiendas injusto, cuando con la juventud del partido marchan unidas desde hace años la sensatez práctica y el honor viril: cuando sus miembros jamás han incomodado a la causa con un movimiento de impaciencia o de ambición reprochable; cuando solo piden hoy como pidieron ayer, como pedirán mañana, puesto de vanguardia en el deber y en el peligro.

No echéis frío sobre nuestros entusiasmos bien adobados si pretendéis convencernos de que nada vale la primavera entre las cuatro estaciones del año. Nuestra fuerza colectiva la decretó la realidad de nuestra conducta, llena de energías concientes y honestas.

Tomando otro punto de comentario, me es agradable manifestar que, en mi modesta opinión, la solución anti-acuerdistas del problema electoral próximo en vez de entrañar una dificultad para el actual gobierno, le dará oportunidad brillante de exhibirse en toda la fuerza de su moralidad indiscutida.

Hasta las hostilidades más recalcitrantes carecerán de pretexto el día en que el actual gobierno haya agregado, a sus muchos y positivos merecimientos cívicos, el de una irreproachable actuación en momentos electorales.

En ese concepto preciso y esencialmente pacífico, voto el no acuerdo.

Delineados en conjunto los fundamentos de mi actitud netamente anti-acuerdistas, sé que no abrumo la atención de mis compañeros formulando al concluir primero, un voto de fraternidad nacional y luego un voto de fraternidad corporativa. Que al salir de este local de nobilísimas expansiones, donde acaba de incubarse una resolución que tanto honor refleja sobre nuestro partido, nos encontremos tan amigos y vinculados como a la entrada, porque, como lo ha dicho Benjamín Constans, «dos hombres aislados y divididos son polvo y cuando la tempestad barre el polvo se convierte en lodo.»

## CON NUESTRAS DOCTRINAS

El triunfo de nuestros ideales en la convención y la resolución patriótica por ella adoptada ha tenido repercusión no solo en la prensa nacional que ha sostenido la campaña en nuestras filas, sino que ha provocado manifestaciones francas y explícitas favorables en todo a nuestras doctrinas en nuestro colega España en un artículo publicado el martes que se titula «El Ideal».

Verdaderamente, al sostener nuestras ideas no nos inspirábamos en conveniencias partidarias ni en los beneficios que ellas nos reportarían, mirábamos más alto, pugnábamos por el triunfo de las ideas democráticas consignadas en nuestra carta fundamental en cuyo respeto y acatamiento creemos que está el secreto del provenir de la patria.

Lease pues lo que dice el colega y véase sino el juicio extranjero desapasionado y libre de prejuicios coincide en todo con el nuestro:

«Una de las grandes agrupaciones políticas en que se divide la opinión pública uruguaya, ha afirmado su derecho a la democrática vida y reivindicado medios de acción para demostrar sus leales propósitos de encaminar sus potentes energías hacia las cívicas propagandas y las conquistas partidistas: pues, deber

es de los que amen sinceramente la constitucionalidad y las leyes, el ampararse de la legalidad y darse el personal parabién de que la libertad aparece sobre los horizontes de la patria, no como furia de devasto o crimen que aniquila; sino como eucaristía victoriosa de una juventud intelectualista y de una clase honesta, que predica la moderación y encamina sus ideas por la senda que juzga debe conducir a la general prosperidad y al mayor bien de la patria.

El Directorio del Partido Nacional respondiendo también a su tradición, ha declarado formalmente que está decidido a prestar eficiente apoyo a la situación actual por reconocer que es reparado y proba.

El buen sentido pues, se impuso y esa mutua beligerancia de opiniones y ese profundo respeto a las legales manifestaciones de la voluntad social y del general interés, no pueden menos que allanar a todos los que vimos el ancho (desenvolvimiento de la vida democrática del Uruguay con prisma de cristales optimistas y apartamos la imaginación y el ánimo de inmotivados temores y de pesimismo sistemáticos.

«Gérmenes de vida» llamábamos ayer a las explosiones de la pasión y a las discusiones de labor elevada; y hoy en presencia de la solución de un problema que podía haber producido trastornos y desgracias, volvemos a retificarlos en lo que ayer dijimos y en lo que sería nuestro deseo ardiente poder repetir siempre sobre la suerte de ese país uruguayo, que tiene para nosotros la simpatía del hogar y la afección conquistadora de una adoptiva patria; que los gérmenes de vida, las institucionales propagandas, los liberales respetos, las corteses competencias, no dejen en más en incruentas luchas!

Si el partido nacional ha rechazado el acuerdo, el partido colorado debe felicitar también de no encontrar sus aptitudes políticas colindadas y pueden felicitarse uno y otro, de poder ostentar ante el sol de la oriental bandera, cuales el que tiene por norma la ley y la patria y cual sea el que más haya entrado en las perfectibles evoluciones del ideal agusto.

La comunión constitucionalista que háse significado siempre como portestandarte de las evoluciones legítimas, no podrá por menos que aceptar como una conquista de abnegadas predicas, el que su pensamiento, el verbo que otrora lanzaron al viento de la discusión los Bustamante, los Aramburú, los Ramírez y los Blanco, haya fructificado y sido proclamado como arma de combate por prestigiosos nombres de una juventud que, educada en las aulas universitarias, ha ido a las cívicas asambleas a proclamar ideales y hacer laudables protestas.

Y nosotros, los españoles, si hemos dedicado tres días consecutivos al examen del «acto» que se elaboraba en la Florida, ha sido porque vimos en el mismo una revelación de un «estado de conciencia» y como coparticipes del adelanto o atraso uruguayo, nos preocupamos onadamente de las cristalizaciones que sufre el alma uruguayo en su marcha vencedora hacia el ideal y el progreso!

## SECCIÓN LITERARIA

¡GO A HEAD!

(A. la bellísima y estudiosa niña E. S. y del V.)

¡Miradla entre el follaje  
Que resaca entre ondas  
Entusiasmada a la bella  
Magdalena dael.

Que avanza lo profusa,  
Que afeza la rumbosa  
Trucando su morada  
En plácido vergel!

¡De pie bajo la umbrosa de la guirnalda gloriada,  
Sostiene entre sus brazos al abstruso altar.  
Un libro que, merced a, acenta y exalta,  
Brillando en su mirada con viridí salgar!

¡Ah, bajo el frondaje  
Que abraza la circunda,  
Sintiendo entre sus brazos

La brisa resalar.  
Estadía su problema  
Con ansiedad profunda.  
Creyendo a cada instante  
La solución hallar!

¡De pronto, con élis que cruza el firmamento  
Sus lazos irradiando de espléndido matiz,  
La esfera de la idea risa su pensamiento  
Al dar a su problema la solución feliz!

¡Ya en alma se extasia,  
Su seno se alumbra,  
Su libro se levanta  
Con infantil primor,  
Su límpida pupila  
De gozo se arrebata,  
Su rostro se colora  
De purpúreo albor!

¡Salud, hermosa niña, que en medio del vergel,  
Al sol de los apostólos, te ponas a estudiar!  
Tal vez para en la ciencia de la vida del laud  
Que el que, por tus fines, tu alma teotear!

Rosario M. Pérez.

Florida, Setiembre de 1900.

## Con «La Ley»

Agradecemos al colega las felicitaciones que en su último número nos tributó propósito de nuestra campaña anti-acuerdistas y nos congratulamos de que así suceda, pues en esta ocasión hemos coincidido en opiniones sobre tan debatido punto, sino en todo, al menos en lo fundamental.

Hacemos también votos para que si no nos encontramos con el aprehensible colega en el terreno donde se definen las causas justas y buenas que no pueden ser objeto de discusión partidaria por que la verdad es sola una.

## Reunión partidaria

El 25 del corriente se reunirán nuestros correligionarios de Sarandí, en la quinta de don Etanislao Pizón, con el objeto de renovar las autoridades seccionales según lo prescribe nuestra carta orgánica.

Dicha reunión promete asumir grandes proporciones dado el entusiasmo que reina en nuestras filas y asistirán a ellas algunos de los miembros de la Comisión Departamental.

También en la 13.ª sección, se hacen preparativos para otra reunión de la misma naturaleza y con el mismo objeto.

Felicitemos a los correligionarios por su actividad y celo y los estimulamos a seguir con igual empeño fomentando estas reuniones donde se estrechan los lazos de compañerismo a la vez que se cumple con lo que dispone nuestra carta orgánica.

## Las carreras

Parece que si el barómetro, la opinión de los meteorólogos de ocasión y el estado actual del tiempo no engañan tendremos el domingo las carreras proyectadas para el 25 del pasado y que ya van siendo como las fiestas de San Cono por sus muchas postergaciones.

Los *sportmans*, los *bok hapers*, los *turfmanas* y los simples aficionados andan bastante revueltos y llenos de entusiasmo *hipico*, a medida que el tiempo pasa va aumentando la sobrecitación nerviosa y la tensión de ánimos y todos andan que se salen de la calma.

Diariamente concurren al circo gran cantidad de aficionados y se corren carreras que sirven para despatar el vicio.

El estado de los caballos como es natural ha variado con el tiempo transcurrido, en bien de unos y en perjuicio de otros, así es que no es de extrañar que la cátedra lleve carpetas.

Sin embargo nuestro pronóstico en poco se ha modificado.

En la primera carrera mantenemos a «Indici» como nuestro favorito.

En la segunda «Callicura», pero no «Camoras» como anteriormente dijimos.

En la 3.ª que es la más interesante y la más difícil del programa, ha habido una gran vuelta en el espíritu del público. «Indio» que era el favorito, ha dejado de serlo para dar plaza a «Saint Bon», a pesar de eso sigue siendo nuestro *papile* *Londres*, pero no sería de extrañar que hubiera batatazo.

«Chiquilín» sigue siendo el favorito para la 4.ª carrera, y casi casi nos inclinamos a él.

Y para la 5.ª «Chiles» es el indicado por los augures aun que nos parece siempre que «Esperanza» no pierde lo que su nombre indica.

Conque, el domingo, si el tiempo no la impide saldamos de dudas y para el martes daremos cuenta detallada de los resultados.

## Código Notarial

Un numeroso grupo de estudiantes de notariado, ha presentado a la cámara de Representantes una solicitud, por la cual ruegan el pronto despacho del proyecto de Código Notarial sometido actualmente a estudio de la Comisión de Legislación, y del cual es autor nuestro correligionario el inteligente escribano don Solano A. Riestra.

## Comisión Departamental Nacionalista

Nuestra Comisión Depal. acaba de pasar una circular a todas las comisiones seccionales del departamen, recordándoles que para el 25 del actual es el día designado por nuestra carta orgánica para la renovación de aquellas comisiones.

A la vez tambien se les hace presente que el 25 de Octubre deben estar en esta ciudad los delegados, a fin de proceder al nombramiento de la nueva comisión Departamental.

## Los gastos para la fiesta nacional

El Gobierno procedió a la liquidación de los gastos ocasionados por la solemne conmemoración de la fiesta nacional del 25 de Agosto.

Para estas fiestas, en la Capital y en los Departamentos, se había destinado en acuerdo de Gobierno la cantidad de doce mil pesos.

Electuada la liquidación sabemos, por datos fehacientes, que la totalidad de los gastos efectuados en Montevideo y en los Departamentos por la celebración de las fiestas, suman tan sólo a nueve mil doscientos pesos, todo comprendido con una economía de dos mil ochocientos pesos sobre lo asignado.

## Nuevo alcalde

El señor Pedro Saenz ha tomado posesión del cargo de alcalde del 2.º distrito de la 1.ª sección.

## Remate

El conocido martillero don Cesar Canessa Ferro procederá en breve a la venta en remate público de una remesa de helechos, procedentes del departamento de Tacuarembó.

Quedan avisados los que deseen adornar sus bestibulos por poca plata.

## Una menos

Es voz corriente entre los decididos *sportmans*, el retiro de los caballos «Trasfagar», «Chile», «Cótora» y «Niño», en la carrera premio conclusión del programa para la fiesta hipica del próximo domingo.

La causa que se atribuye es la arbitrariedad resolución tomada por la comisión de Hipódromo, que prohibe el Sport y remates en la ciudad carrera.

## Compañeros que nos visitan

Sus nuestros huéspedes, los distinguidos y prestigiosos correligionarios, coronel don José Saura, mayor Ventura Latorre y teniente Gervasio Irazoqui.

Nos complacemos en saludar a los compañeros de causa.

## Local provisorio

La Coliteria Oriental del señor Echeverría mudará su casa de comercio el martes de la entrante semana y hasta tanto no esté terminado el espacioso salon que al efecto está construyendo el señor don Valentín M.ª Pérez, a una pieza de la casa que ocupa el señor Marano, frente a la botica de don Cosme Algora.

Quedan avisados sus favorecedores.

## La visita de Campos Salles

Prepárese en la capital el programa de los festejos para la recepción del presidente brasileño Campos Salles, de regreso de su visita al presidente Roca.

Segun parece, no será difícil tenga que sufrir alguna modificación dicho programa si como hay algunas probabilidades de que Roca acompañe a aquel en su breve visita a Montevideo.

La Alborada  
Sumario correspondiente al número 129 Tector.—Hojas sueltas.—Los fes-

tejes de Paysandú.—El tikase presidencial, transmitido a la reunión del 25.—Del doctor Martín Aguirre.—La leyenda y los cuentos populares, por «Roberto Espinosa».—Ideas, por «Victor Arreguin».—En quichua, «Riniini, Lactat», por «Luis Cordero».—Apeles Mestres, por «J. Trujano Mera».—Tres hoyuelos, por «Fernando de Zayas».—El secreto, por «Manuel Gutiérrez Nájera».—Ella, por «Manuel J. Calle».—Rayos católicos. El talón de Aquiles, por «Jack The Ripper».—el certamen de La Alborada.—Sección científica, por «Nicolás N. Piaggio».—Sociales.—Notas de la semana.—Asuntos administrativos.—Correo sin estampilla.—Ilustraciones.—Retratos viejos; «Coronel Pedro Feiré».—«Señor doctor Joaquín Silván Fernández».—«Señor Ernesto G. Rivero».—«Señor José A. Pereyra».—«Señor Edmundo Saiz».—«Señor Roberto Camick».—«Señor Edmundo Iralber».—«Señor Eduardo Santa María».—«Caras conocidas».

## Rumores políticos

El Siglo de esta mañana dice que llegó a oídos de sus reporters que el Ministro de Relaciones, en una carta dirigida al Presidente de la República, le había ofrecido espontáneamente su renuncia, para facilitar el camino de cualquier modificación de gabinete que se creyese necesaria.

Agrega el colega, —siempre según la versión de un reporter— que el señor Cuestas mandó llamar al Dr. Herrero por su secretario el señor Perez Gomar, y que en la conferencia que tuvo lugar, cordalísimo, el señor Cuestas demostró el aprecio que profesa por su actual Ministro de Relaciones, y el deseo que tiene de seguir contando con su concurso inteligente y leal.

El Siglo agrega que no ha sido posible confirmar aquella noticia, que ha trascendido escasamente. En las mismas circunstancias nos encontramos nosotros hasta este momento.

Por su parte El Nacional trae este otro rumor político:

«Un alto personaje, muy allegado al presidente de la República, preguntó ayer, qué grado de verdad tenía un doble rumor circulante, que acaba de oír, según el cual, el gobierno estaría dispuesto a ofrecer al general Justino Muniz, la comandancia militar de los departamentos del Este, y a suprimir algunas compañías urbanas, de guarnición en departamentos regidos por autoridades nacionalistas.

«El primer magistrado contestó que el referido rumor era completamente inexacto en sus dos facies, y agregó que, hoy por hoy, no había por qué ni para qué pensar en la adopción de medidas semejantes.»

«La Razón»  
Este ilustrado colega en su número del 5 del corriente, ha tenido a bien transcribir un artículo aparecido en nuestra hoja con motivo de las denuncias que formulábamos contra los comisarios Yriondo y Fierro, titulado «Que ha hecho el jefe Político».

## SOCIALES

### TRAJEDIAS DE LA VIDA

En el periódico Los Debates que se publica en la Paz, Bolivia, encontramos un suelto espeluznante, en que se refiere la siguiente escena trágica ocurrida en el río Guayas.

«El Guayas», es el nombre del río que pasa por Guayaquil y que mife en algunas partes más de veinte cuadras de anchura.

Sus orillas están cubiertas de bosques que hacen la vía en toda su extensión muy pintoresca por el excelente golpe de vista. Hay partes en que el bosque se hace casi impenetrable y en su fondo se encuentran culebras y otros reptiles venenosos. Pero más temible es el tigre que de vez en cuando sale a hacer sus escursiones.

En el río se encuentra también una gran cantidad de caimanes, y hay algunos de grandes dimensiones, muchos de los cuales gustan de la caza de gente por estar ya cebados en ella.

Un hombre que se bañaba en el río fué de improviso perseguido por uno de esos caimanes cebados y pretendió escapar ganando a nado la orilla; pero aunque lo consiguió, no se vió sin embargo fuera de peligro porque al salir a tierra se encontró con un enorme tigre.

Con la agilidad que dá en esos casos el instinto de conservación, el hombre esquivó la primera embestida del tigre,

# PRIMERA SASTRERIA "MODELO"

DE

## LEON LAITANO

NUMERO 138--CALLE NDEPENDENCIA NUMERO 138.--FLORIDA

Variado y elegante surtido de cesimires franceses é ingleses.--Se hacen trajes sobre medida en 24 horas á satisfacción del cliente.--Trabajo y precios sin competencia, y para convenceros de la modicidad de ellos, los detallo á continuación:

**Trajes de saco de 6 pesos á 22 pesos.**

**Trajes de jaquet de 24 pesos á 30 pesos.**

**El que quiera vestir bien y barato, acuda á la "Primera Sastrería Modelo" que será servido á piacere.**

# LA CAPITAL

## ESPECIALIDAD EN TABACOS "RIO NOVO"

J. ABAL HERMANOS & C.<sup>a</sup>

AVENIDA LA PAZ ESQUINA VALPARAISO

MONTEVIDEO



### MARIANA M. DE BUZY

Q. E. P. D.

(Falleció el 10 de Mayo de 1900)

Juan F., Fernando B., Máximo R. y Eusebio, hijos; Manuela C. de Buzi, hija política y demás deudos invitan á las personas de su relación quieran asistir al funeral que por el eterno descanso del alma de dicha finada, se celebrará en la Iglesia Parroquial de esta Ciudad el día 10 de Setiembre próximo á las 9 a. m. favor que agradecerán eternamente.

El duelo se despidirá por tarjeta de la puerta del Templo.

y el caimán, por su parte, aprovechando la proximidad de éste, en el salto le dió un mordisco cortándole una mano.

El resultado fué que el tigre huyó en tres patas, el caimán se internó en el río á saborear su presa y el hombre, con un susto mayúsculo, y casi fuera de sí, no podía darse cuenta de la milagrosa escapada y se dirigió á su casa poseído de un pánico horroroso, temiendo encontrarse con otra fiera que le impidiera el paso.

Y al llegar á su casa con la primera persona que se topó fué con su suegra.

—Con motivo de ser hoy su día onomástico, parece que nuestro correligionario Rodolfo Urioste, se aprunta para festejarlo dignamente.

Nosotros solo nos complacemos en desearle al amigo, felicidad y suerte.

—Después de una larga estadía en esta ciudad, partió ayer para Montevideo, completamente restablecido de su salud, quebrantada á causa de sus múltiples tareas, nuestro estimado amigo Antonio Alsina.

—Con el mismo destino se embarcó el caballero Melitón R. Merino que había venido con el propósito de solicitar la mano de la interesante niña Rosalía López.

—Se encuentra restablecido de la enfermedad que lo obligó á guardar cama por espacio de algunos días el señor Administrador de nuestro colega la «La Voz de Florida».

—El Director y Redactor de nuestro colega «La Ley» partió para la capital por asuntos particulares.

—Ha regresado de Montevideo la gen til morocha Emita Enciso, tenemos el placer de saludarla.

—Se encuentra en esta ciudad y donde ha venido con el fin de pasar una temporada la señorita Arregui,

—Con el objeto de consultar la ciencia médica, siguió viaje en el diurno del jueves con destino á Montevideo el joven Joaquín Urioste.

—Partieron para el establecimiento de campo del señor Augusto Ponce de León situado en Palermo, nuestros distinguidos correligionarios los señores Luis Alberto de Herrera y Luis Ponce de León.

—Fué nuestro huésped de paso para Montevideo el caballero Ángel Canaveris Costa.

### AVISOS JUDICIALES

#### EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental doctor don Federico Carbonell y Vives, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de doña MARÍA ZELAYA, para que todos los que se consideren con derecho á los bienes quedados á su fallecimiento, ya sean como herederos ó acreedores se presenten ante este Juzgado con los justificativos de los derechos que invoquen, dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de derecho. Florida Agosto 28 de 1900.—Jose Torres.—Escribano Público. A. 31-r. O. 2

#### EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental doctor don Federico Carbonell y Vives, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de doña JOSEFA GUTIERREZ ALVARADO para que todos los que se consideren con derecho á los bienes quedados á su fallecimiento, ya sean como herederos ó acreedores, se presenten ante este Juzgado dentro del término de treinta días bajo apercibimiento de derecho. Florida Agosto 31 1900.—Jose Torres.—Escribano público. A. 31. r. O. 2

#### EDICTO

Por disposición de S. E. el señor Juez Letrado Departamental doctor don Federico Carbonell y Vives, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de don MÁXIMO BUSTI para que todos los que se consideren con derecho á los bienes quedados á su fallecimiento, ya sean como herederos ó acreedores se presenten ante este Juzgado dentro del término de treinta días bajo apercibimiento de derecho. Florida Agosto 29 1900.—Jose Torres.—Escribano Público.

#### EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental doctor don Federico Carbonell y Vives, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de don LORENZO URTIAGA, para todos los que se consideren con derecho en ella, ya sean como herederos ó acreedores, se presenten ante este Juzgado con los justificativos del caso, dentro del término de treinta días bajo apercibimiento de derecho. Florida Agosto 3 de 1900.—Jose Torres.—Escribano Público

### AVISOS GENERALES

#### Al público

Hago saber al público y á todas las personas que tengan créditos pendientes conmigo en particular, que con motivo de mi viaje á Europa, le confío por el especial por ende el escribano don Solano A. Riquelme á favor don Dávid Mosca y a Terra, quien queda en consecuencia autorizado para firmar los documentos y resguardos del caso y que son inherentes á las facultades con que lo dejó investido. Florida Agosto 15 1900. Juan Guipichatti. N 109 r. O. 18.

### PROFESIONALES

#### ANDRÉS DE CROSI S

ESCRIBANO

Calle Independencia, número 64 A

#### DUVIMOSO BARBOZA

AGENTE JUDICIAL.—Calle 21 de Setiembre.

#### IGNACIO GALVEZ

PROCURADOR Y REMATADOR en Artigas Calle 24 de Setiembre núm 15.

#### PEDRO SAENZ

ESCRIBANO PÚBLICO Calle Independencia, núm. 147.—FLORIDA.

#### URSINO BARREIRO

ABOGADO

CARLOS MAS

PROCURADOR

Se ocupan del arreglo de todo asunto judicial, testamentarios etc. etc.—Calle Independencia, número 21. FLORIDA

#### DAVID BUCHELI (HIJO)

ESCRIBANO.—Nico Perez.

#### VICENTE BORRO

ABOGADO

Calle Convención.—Florida

#### LEOPOLDO DIBARBOURE

ESCRIBANO PÚBLICO Calle Independencia, esquina 12 de Octubre.—Florida.

#### BERNARDO GARCIA

ABOGADO

Paysandú 136.—MONTEVIDEO.

#### ANTONIO GORA

Agente Judicial.—Nico Perez.

## ALMACEN Y BAZAR DE LA CHINA

DE

### SEGUNDO RODRIGUEZ

Especialidad en vinos finos de Oporto Jerez, Champagne etc. etc.

Depósito permanente en Cristalería y Porcelanas. Objetos de fantasía y selecto surtido en artículos de Bazar.

### PRECIOS MODICOS

70—Independencia 70.—FLORIDA

## LA ALBORADA EL FOGON

Se reciben suscripciones en el Centro de Suscripción

DE

### IGNACIO GALVEZ

único agente en esta ciudad

## BOTICA NUEVA

DE

### COSME AÑORGA

FARMACÉUTICO

En esta acreditada casa, se encuentra constantemente el más completo surtido de drogas, productos químicos, especialidades extranjeras y nacionales.

La casa se encarga de hacer venir de la capital, cualquier artículo del ramo.

SE SURTEN BOTIQUINES DE CAMPAÑA Á PRECIOS MÓDICOS

Calle Independencia núm. 123.—Florida.

## AGENCIA DE PUBLICACIONES GRAN CENTRO DE SUSCRIPCION DE

### EUSEBIO LORENZO

Servicio especial en Diarios Nacionales y Extranjeros.—Periódicos, Revistas Ilustradas, Moda, Novelas, etc.—Se sirven toda clase de obras por entregas.—Se reciben avisos.—Se hacen trabajos de grabado y litografía.—Sellos de goma y bronce, numeradores, fechadores y tinta para idem.

Calle Comercio núm. 118.—Florida



# LA LUCHA

PERIODICO NACIONALISTA, LITERARIO, COMERCIAL Y NOTICIOSO

La Administración de este periódico se encarga de hacer todo trabajo tipográfico a la par de los mejores establecimientos de la capital.

Tarjetas de visita, participación de enlace, circulares, programas, facturas ya sean en block ó sueltos, recibos talonarios, carteles, folletos, etc. etc.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

**SEALFO**  
FLORENTINE  
POWDER  
Por: "Vas, Shampoo y cosmo-vat"  
Al cabello en su color natural  
y evitar la caída prematura  
Laboratorio Científico-Industria  
FLORENTINE  
POWDER

**Elisir de Lobbelia**  
INDURADO  
preparado en la  
BOTICA DEL GLOBO  
A. MARTINEZ  
asana y  
los albugos  
se calman y cu-  
ran con el uso del

**Solucion Orthon**  
(Chlorophyll, desferment)  
De vida y vigor al sistema  
nervioso: luego cura la de-  
bilidad mental, la neuroste-  
nia, el raquitismo, la impo-  
tencia prematura y los des-  
arreglos cerebro-espinales.  
Laboratorio Científico-Industria  
FLORENTINE  
POWDER

Se publica la sangre y se pur-  
ga el cuerpo de los males in-  
feros con las **PIEDRAS**  
**VERDES** A. MARTINEZ  
RECETA DE LA FARMACIA EN-  
FERMEDADES DE LA CIRCULACION  
Y DE LOS ORGANOS

**CASA DE ENFERMERIA**  
**ENFERMERIAS D. A. R. RAS**  
**ENFERMERIAS D. A. R. RAS**  
**ENFERMERIAS D. A. R. RAS**  
Aprobado por el Consejo de Higiene  
y preparadas solamente en la Botica  
del Globo de Montevideo.  
250 - Cuidado con las transacciones falsificadas.

**Tienda Mercería, Sastrería,**  
**ROPERIA, ALMACEN, Y FERRETERIA**  
**ROCA HERMANOS**  
Selecto surtido de artículos de Tienda—Camisetas Ingleses, Franceses y Españoles, gustos espe-  
ciales.  
Se hace ropa de medida a precios módicos.  
Se halla permanentemente un variado surtido en comestibles y bebidas, loza, cristales etc. a precios  
muy conyuntados.  
La casa recibe mensualmente el más completo y variado surtido de todos los ramos que abarca.  
Se sirve a domicilio siendo en la ciudad.  
**133 al 143—Independencia—133 al 143—FLORIDA**

**CONFITERIA, CAFE Y BILLAR**  
**"ORIENTAL"**  
**SERVANDO F. ECHEVERRIA**  
CALLE INDEPENDENCIA FLORIDA.  
En esta acreditada casa encontrará con especialidad, vinos de Oporto, Jerez y Champagne de las  
mejores marcas, así como también refresco y licor de todas clases.  
Se preparan raudales, fuentes, bandejas y gran variedad de postres.

**FABRICA DE MUEBLES**  
**Tapiceria, carpinteria y cajoneria funebre**  
**LUIS RIVEROZZO**  
SE TRABAJA A DOMICILIO—COMPETENCIA SIN RIVAL  
En esta casa se encuentran un gran surtido de cajones fúnebres y velas  
rinas, y todos los útiles necesarios como ser candelabros y paños.  
Se tr. oja en obra blanca y en toda clase de muebles de encuargue.  
Se suelta a domicilio.—Gran surtido en sillas.  
**CALLE INDEPENDENCIA N.º 46, 148 y 150.**  
**FLORIDA**

**SE ENCUADERNAN LIBROS**  
Se hacen cajas de cartón y toda clase de carto-  
nados, a precios módicos. Dará razón en la Im-  
prenta "La Voz de Florida".  
**TIENDA Y ALMACEN**  
DE  
**RAMON JORGE Y HNO.**  
**CALLE ARTES—FLORIDA.**  
**La Lijja del Toro**  
MANUFACTURA DE CIGARROS Y CIGARETILLOS  
DE  
**J. V. LATORRACA**  
FLORIDA  
Cuna especial en cigarros habanos, ha-  
bita, viciñita, etc., etc.  
SE RECOMIENDA ESPECIALMENTE LOS CIGARETILLOS  
"SARANDI"  
**HABANO PURO**  
Teléfono "La Crujeña".

**AVISO**  
**Junta Eco. Administrativa**  
Límanse a propuestas para efectuar el servicio  
de limpieza pública en la ciudad, hasta el día 30  
de Junio del año próximo venidero.  
Las propuestas serán admitidas en presencia de  
los interesados el día 31 del presente mes a las 2  
p. m., las que deberán ser presentadas de acor-  
do con el pliego de condiciones que estará a dis-  
posición de los interesados en la secretaría de la  
Junta.  
La Junta se reserva el derecho de aceptar la  
propuesta que más convenga a los intereses de  
la municipalidad, como de rechazar todas si lo  
juzgara conveniente.  
Florida, Agosto 13 de 1930.  
La Secretaría.

**El doctor Poney**  
Ha confiado al doctor Bothor, por  
odo el tiempo, que dure su ausencia  
de Montevideo, la dirección de su Sa-  
lud y el cuidado de sus enfermos en  
general.  
**Marcas y Señales**  
Próximo a terminar el plazo dado por el Su-  
per Gobierno, para matricular y poner en forma los  
boletines, tanto de muertos como de sed al para gan-  
dar y matar el que suscribe, previene a  
los interesados, que dará los datos que al  
respecto se le soliciten en el fin de evitarlos in-  
currir en multa.  
Como esta casa es la única encargada para  
el depósito de los boletines definitivos en la mayor  
parte de los departamentos de la República, es la  
que con más exactitud puede informar al respecto.  
Se expiden boletines de muertos de casi todos los  
sistemas, boletines de salud de grande mayor y me-  
nor, y es la única agencia de nuevo y rendibili-  
mo sistema de "sin límit".  
Florida, Junio 20 de 1930  
Manuel Tablas.  
**CALLE INDEPENDENCIA 14**

**Campo a 75 centes cada uno**  
Se vende una colección de campo compuesto de  
230 casillas para pastores a siete pesos y medio  
cada una.  
El campo tiene agua permanente y está lim-  
pio de pieiras tiene muy buen vedadero con una  
puerta en el campo donde se halla situado a  
cuatro leguas de las estaciones Nro Páez, Páez  
y Mucavillaga y a 40 a 50 leguas del pueblo  
de Sarandí y SUS TITULOS INMEJORA-  
BLES.  
La escritura será de cargo del vendedor.  
Para tratar de la operación y demás datos ocu-  
rrirá don Valentin M. L. en la ciudad de Flori-  
da.  
V. A. 31.

**Restaurant Independencia**  
(Antes Café de La Espada)  
DE  
**BERNARDO NAGUIL**  
**Plaza Independencia 55 y 55**  
(COSTADO DEL PALACIO DE GOBIERNO)  
Especialidad en comidas a todas horas y a la minuta.—La casa cuenta con comedores y habita-  
ciones amuebladas para familias y hombres solos.—Con frentes a la calle San José y Plaza Indepen-  
dencia.—Se garantiza comodidad, aseo y precios sin competencia.

**CURA MARAVILLOSA**  
POR  
**EL ESTOMAGO ARTIFICIAL**  
TESTIMONIO Y PRUEBA  
Son tantos los testimonios de personas curadas con EL ESTOMAGO ARTIFICIAL que tenemos en  
nuestro poder, que para poderlos insertar todos serían necesarias las páginas de un voluminoso libro.—  
En la imposibilidad pues, de darlos a conocer en su totalidad, damos a la publicidad el que sigue, re-  
velador por sí solo, de la maravillosa eficacia de este reconstruido remedio.  
Hé aquí la carta:  
"Montevideo, Noviembre 21 de 1930.—Señor don Manuel Matanzas, representante de EL ESTOMAGO  
ARTIFICIAL: 6 palcos del doctor Kuntz.  
Muy señor mío:—Madre mía! escribiendo estas líneas, un profundo sentimiento de gratitud, por haber  
sido usted quien me facilitó gratuitamente EL ESTOMAGO ARTIFICIAL para mi asistencia hasta mi  
total curación.  
Hallábame, señor, tan enfermo desde hacía 10 años, que me era imposible ganar el sustento para mis  
pequeños hijos, para mi esposa y para mi anciana madre.  
Desde que empecé a sufrir del estómago, he consultado a gran número de médicos sin resultado alguno.  
Lo que he sufrido no es posible decirlo, por que no se puede explicar.  
En los primeros tiempos me daban cólicos cada hora y duraban lo menos media—debería cuando comía  
sin excluir la leche y el agua—en fin la vida era para mí insostenible.  
Mi familia ya me creía perdido; pero sin embargo a fuerza de sacrificios, hizo que fuera a Buenos Aires  
y así lo verifiqué. Allí consulté con los médicos más notables, estuve en el Hospital de Clínicas—Tomé  
cuantos remedios fui anunciado y todo fue inútil.  
En vista de esto, me trasladé de nuevo, resuelto a terminar mis días al lado de mi familia. Mi enfermedad  
iba de mal en peor, y últimamente estaba tan desesperado que temí volverme loco. Me hallaba sin recursos,  
ahorramiento por orribles sufrimientos y con una familia a que atender y yo sin poder hacerlos.  
Por fin vi en "La Tribuna Popular" una carta del señor Segura, que afirmaba haberse curado  
con EL ESTOMAGO ARTIFICIAL, y mi pobre madre se decidió a ver a usted para exponerle mi estado y  
a las primeras dosis me sentía tan mal que estuve por abandonarlo, pero estaba tan desesperado, que para  
continuar sufriendo, prefería morir. Seguí tomándolo y cual no sería mi sorpresa al sentirme completa-  
mente bien a los ocho días.  
Quiso bien, sin darme trabajo para el cual me encuentro ya con suficientes fuerzas.  
Le ruego, señor, haga publicar esta carta en la prensa para que sepan los que sufren que este re-  
medio puede devolverle la salud, y al mismo tiempo conozcan mi profundo agradecimiento y el de toda mi  
familia por haberme sacado de mi triste situación con su generoso desprendimiento.  
Sirva aceptar con estas líneas el más sincero reconocimiento de su afeto, y s. s.—MANUEL PORTAS.  
El infrascripto Escribano Público de esta ciudad, da fe de que don Manuel Portas, su conocido y ve-  
cino, ha firmado a su presencia el precedente testimonio—ratificándolo en la propia lectura. En pre-  
via de ello le signa y firma en Montevideo—a veinticuatro de noviembre de mil ochocientos treinta y  
nueve.—ANTONIO SAMOZA, escribano público.  
Vendese en todas las droguerías de la República del mundo  
objet extase que cada caja lleve la banda con redondeal azul y la firma de Maque  
Matanzas.